

# شمالی آذربایجان دؤولتى

و

## جنوب مشائی مهاجرت

### علی رضا اردبیلی

هر بير سياسى - اجتماعى حرکت ين شانس لاري و شانس سيزلىق لاري اولور. دنيادا و بؤلگه ده اولان سياسي ايدهولوژيک بلوک لانمalar و هر حقيقى يا فرضى قوهوم ليق، دوست ليق، دشمن ليك و رقابت، بير ملتين ملي آزادلیق مبارزهسى منافعى با خيمىندان او ملته «شانس» يا «شانس سيزلىق» كيمى ساييلا بيلر. مين بير مثالدان بيرى افغانستان اولا بيلر. روس اشغالى زمانى اللهى تانيمايان مسکو رژيمى نين اشغالينا قارشى افغانلara بوتون كاپيتالىست دنيا ياردىم ايتدىلر. نئجه كى ويتنام لارين آمريكا تجاوزى زمانى ووروشدوغو زامان شوروى و ساير كمونىست اولكە لر اونا ياردىم ائدىرىدىلر. آمما سونرا شرق - غرب قارشى دورماسى و بلوک لارا بؤلونمه لرى آرادان گىدەندهن سونرا افغانستان، ويتنام يا كوبالى لارين اولوم - ديريم مسئله لرى سياست و گوج دايەلرینى چوخ آز ماراخلاندىرىر.

آذربایجانا گلدىكده ايراندا بىزه قارشى حکومت چهوريلىشى حياتا كىچن تارىخدەن بوگونه كيمى بىزيم آن بؤيوک پتانسیل امکانلارىمىزدان بيرى شمالی آذربایجانين موجودىتى اولموش دير. بعضاً بىز بو مهم فاكتى ياددان چىخاراندا دشمن بىزه ياردىمچى اولوب، بىزى بو مهم فاكتورى ياددان چىخارماماغا چاغىرمىش لار. ايللر بويو محمود افشارين صحابەلرى شمالی آذربایجانين موجودىتىنى و بو موجودىتىن جنوبين آزادلېغىندا پتانسیل رولونون اهمىتىنى بىزه آنلاتماغا چاغىرمىش لار. بوتون «آران»، «آلانيا»، «آذرى دىلى» و بو كيمى اويدورمالار ھامىسى بىزى آييقلىغا چاغىرىدى.

1- جى دنيا محاربه سىيندهن سونرا گله جك دنيانين مستقل دؤولت لرى آراسىندا بير مستقل تورك دؤولتى نين بايراغى نين اسمە سى هله آيدىن دئىلدى. بو مسئله ده توركىيە توركلىرى نين خارجى اشغالچى لارا قارشى جسارلى مبارزه لرىندهن سونرا آيدىنلىق ياراندى. همين ايللرده قىرمىزى بورونموش روس ايمپرياسى مستقل ليك سحرى نين شىرىن لىگىنى هله تام دادمامىش تورك دؤولت لرين بير - بىرى نين آردىنجا اشغال ائتدى. مستقل آذربایجان 71 ايل ليك اوزون بير مدت اوچون گوندەليك دهن سىلىنىدى. باشقۇ بير مسئله آمما گوندەليك ده دوردو: اشغال اولموش شمالى آذربایجاندا مسکو ايمپرياسى نين اقتدارى نى اورت - باسىدىر ائتمك نىتى لە يارانمىش سياسى قورلۇشدا بو

ملت نئجه تمثیل اولمالي دير؟ «آذربایجان خالقی» و نتيجه‌ده «آذربایجان رسپوبلیکاسی» يوخسا باشقما اويدورما بير پاسپورت ايله يوزلرله باشقما حاقلارلا بيرليکده روسیه‌تر كيبينه داخل اولماق. سؤزسوز ارماني و ساير آنتى تورك المتنلرین آذربایجان اوچون گئردوكلري يوخو ايکينجي واريانت ايدى. آمما آذربایجان يين محمد امين رسول زاده‌نین رهبرليگي آلتينداباشاديغى ايکى استقلال ايلى نين تارىخى خاطره‌سى بو واريانتى غيرممکن ائتمىش ايدى. بير كره استقلال بايراغى قالدىريميش ملتىن بو تارىخى خاطره‌سى نى مصادره ائتمك ممکن دئيلدى. بئلهلىك‌له جنوبى آذربایجان اۆز شمالي يارىسى نين دنيا ژئوپليتيك خريطه‌سيندەن سيلينمه‌مىسى تهله‌سى نى باشدان كېچىرىدى. بو آمما هله بير «پتانسیل» امکان ايدى. باشقما سؤزله بو امکان سوئاتافقى نين دمير پرده‌لرى آرخاسىندا محبس ده ايدى.

**1991 - جى ايلده بو حبس خانانىن قاپىلارى رسمًا آچىلدى.** بوراقدەر دئيلن لرى بىلە خلاصە ائتمك اولار:

**1 - شمالی آذربایجان ين موجودىتى جنوب اوچون بير تارىخى شانس دير.** بو امکان ساوت دئورونون باشلانىشىندا آلدەن گىتمك تهلكه سىنده ايدى. شمالی آذربایجان ين او دئوردە «ساوت سوسيالىست آذربایجان رسپوبلیکاسى» كىمى ساوت لر اتفاقىنە داخل اولماسى بو تهلكه‌نى آرادان قالدىرىدى.

**2 - بو شانس 1991 - كىمى «پتانسیل» بير كاراكتر داشىردى.** شمالين آزادلىق واستقلالى نين احيا اولماسى ايله، بو امکان تام يىنى بير كيفيت تاپدى.

بو گون جنوب دا گىئدهن ملي آزادلىق حرکاتى و بو حرکات ين مهاجرت ڭۈلۈ هرايىكىسى نين نەدرجىدە بور امکان دان استفادە ائده بىلدى يى ماراخلى بير موضوع دير. البتە بو مسئله بير چوخ آسپىكتىلرە مالك دير؛ او جملەدەن شمالين جنوبدا و خارج ده اولان 30 مiliون ليق آذربایجانلى نين گوجوندەن نە درجه‌ده اۆز استقلالى نى محكم لنىرىمك ده يارارلاندىغى دا مباحثە اولونمالى دير. بومقالە آنجاق خارج دەكى اساساً جنوب منشائى مهاجرت ايله شمالی آذربایجان اقتدارلارى نين مناسبىتلىرى نى آراشىدىرماق اىستىر.

يۇخارى دا قىد اولان 71 ايل لىك بير پريود عرضىنده شممال - جنوب مناسبىتلىرى يوخ درجه‌سىنە يئندىرىلىدى. ھم تهران و ھم مسکو بو مناسبىتلىرىن دوامىندا اۆز اقتدارلارينا بير خير گۈرموردولر. حتى شوروى ایرانا كمونىزم صادر ائتمك اىشىنى چوخ طبىعى سايىلابىلەن آذربایجان - آذربایجان يولو يېرىنە، روس - «فارس» يولونا اوستۇن لوك وئرىرىدىلر.

خارج دە ياشايان آذربایجان مهاجرتى نە اوچ مەمۇم فعالىت قائل اولماق اولار:

**1 - خارج دە ياشايان و بوردا بوياباشا چاتان نسل آذربایجانلى لارين معنوى قىدانىمىسى و آذربایجان روحلو تربىيە سى.**

**۲- ایراندا تورکلرین ملى آزادلیق مبارزه‌لرینی ایزله‌ییب بو مبارزه‌نى حمايە ائتمك.**

**۳- شمالی آذربایجانا هومانيستى يارديم لار ائديب دنيا ايله آذربایجان جمهوريتى آراسيندامدنى ايلگى لرين يارانماسينا يارديمچى اولماق.**

خارج ده ياشان آذربایجان مهاجرتى ايله بير نوع يوخارى سويهلى مناسبتلر هله استقلال دان قاباخكى ايل لردهن باشلامىشدى. بو مناسبت اونجه «دostلوق جمعىتى» و سونرا «وطن جمعىتى» طرفيندهن ايرهلى سورولوردى. ۱- جى تشكيلاتين رهبرى شاعر «نى خزرى» و وطن جمعىتى نين صدرى ايسه يازىچى «ائىچىن أفندى يف» ايدى. وطن جمعىتى نين اهمىتى داها بويوك و گۈردويو ايشلرین حجمى داها آرتىق ايدى. وطن جمعىتى اوزونون ارمنستاندا اولان اوخشارنمونهسى اساسيندا يارانمىشدى. بو تشكيلات سؤزون اصيل معناسيندا غير سياسى و غيرايىدئولوژىك ايدى. بير نوع بير طرفلى مناسبت لر اساسيندا خارج ده فورمالاشماق دا اولان آذربایجان تشكيلاتلارى نين مدنى (كولتورل) قيدالانماسينا يارديم ائديردى. بو اورقان حکومت بودجهسى ايله اداره اولدوغو حالدا معين بير سياسى خط يا ايدئولوژى ايشى قاباغا آپارماGamجبور دئىلدى. خارج ده ياشيان آذربایجانلى لارдан «رومانتىك» بير تصوирلە ايسه باشلايان وطن جمعىتى گئتىكچە رئال لاشماق و تجربه‌لشمك له برابر فعالىت داييرلرین گئيش لندىريردى. هراوج آلىفبادا «اولار يوردو» آدلى بير آيليق قازتىن منتظم نشرى ده بو جمعىتىن ايشلرinden بيرى ايدى. بو جمعىتىن آن گوجلى جهتى اونون ماليه امكانلارى ايدى: بوللو كتاب و موسيقى واللارى پست ائتمك، آذربایجانا سفر ائتمك اوچون ويزا و حتى هتل لرده يئرلشمك يارديمى، گلن قوناخلارين آذربایجان اجتماعىتى له تانىش ائديب، گۈروشدورمك، آذربایجان اهالى سينه مطبوعات و راديو تله‌ويزيا واسطه سيله اونلارين فكرلرین چاتديرماق، بو مقصده «وطن» آدلى بير پاپوليار تله‌ويزيا وئرليشى يارادماق، بلدىچى و حتى ماشىن و شوفر وئرمك، هر بير خرجى اۋزبويونا گۈتورمك لە دنيانين بير چوخ اولكەلرinen موسىقى قوروپ لارى يول لاماق، خارج دهن گلن قوناخلارين اشتراكى ايله كنفرانس لار و مدنى گۈروش لر تشكييل ائتمك، بير سира غير آذربایجانلى قوناخلارين آذربایجانا دعوت اولونماسى و بير چوخ باشقا ايشلر وطن جمعىتى نين دىگرى تارىخى ايشلرنى سىاهى سينه داخل او لا بىلر.

بو ايشلرinen مهم جهتى وطن جمعىتى نين اينانىلماز بير درجه‌ده نىچە مهم پرسىيىلره صادق قالماسى ايدى:

**۱- خارج ده ياشيان آذربایجانلى لار و اوردا فعالىت ائدهن تشكيلاتلارين داخلى ايشلرى و داخلى اخلاف لارينا قارىشماماق.**

**۲- اونلارى آذربایجانين داخليندە گئدهن سىاسى چكىش - بىكىش لره داخل ائتمك يا اونلاردان ھانسى سا سىاسى بير خط يا سىاسى تشكيلات ين خيرينه يا ضررinen استفادە ائتمەمك.**

3- آذربایجان رسپوبلیکاسیندا رشوت خورلیق و مین بیر نوع سواستفاده‌لرین باش آلیب گئتدی يی حالدا وطن جمعیتی اؤز فعالیتلرینى بو خسته‌لیکلردهن کناردا ساخلاماقدا موفق اولموشدور.

دئمک اولارکى مهاجرت يين يوخاريدا ساييلان 3 مهم فعالیت‌يندهن وطن جمعیتی هر اوچونو اؤزايش پلان‌لاريندا نظرده آليردى. البتە دوزگون اولاراق 3 جو فعالیت يعنى شمالی آذربایجان يين خارجده‌كى سىسى اولماق مسئله سى حاقدا كنكرت بير تاپشىريق يا پلان يوخايدى و بو مسئله تكجه فعالیت‌لرین عمومى روحوnda و جنوب منشائى آذربایجانلى لارين دوغما وطن لرى نين شمالى پارچاسى ايله تانيش ائديلمه سىينده تجسم تاپيردى.

وطن جمعیتى نين ايشىنده اولان بؤيوک چاتىشمامازلىق بو تشكيلات يين تازا اولدوغو و درين عنعنه‌لره داياماسينا قايدىردى. بو مسئله بو اورقان يين مختلف اتهاملار و يېرسىز تىقىدلرە معروض قالماسىنا باعث اولوردو. چوخ حالدا بو هئچ بير سياسى بلوكا باغلى اولمايان و عموم خالق حورمت و حمايىت سىينده فايدالانان بو اوجاق بنى اسرائىلى ايرادلارا و موھوم اتهاملارا توش گلىرىدى. سۆزسۈز اگر بو اورقان همان سوھىدە ايشلىرىنى بوگونه كىمى دوام ائده بىلسە ايدى، اۇزونو تىشىت ائتمىش تارىخ ده اۇزونه دانىلماز بويوك يئر آلمىش بير انتىتۇت كىمى يئر آلمىش اولاردى. تأسف كى آذربایجاندا اكونومىك بحران بو تشكيلاتىدا باشقۇ اجتماعى اورقانلار كىمى سارسىتىدى.

شمالی آذربایجان يين استقلال يولو ارمى تجاوزى قوربانلارى نين قانلارى و آذربایجان شهر و كندلىرى نين اودا چكىلەم سىلە مركب لشدى. بو مسئله گنج آذربایجان جمهوريتى نين مهاجرت‌لە مناسبت‌لرینه تأثيرسىز قالا بىلmez ايدى. ارمى تجاوزى روسىيە و خارج ده ياشايان ارمى لرین تبليغات، لوبي چىلىك، اكونومىك و حتى حربى ياردىم لاريندان استفاده ائديردى. آذربایجان حتى تهران رژىيمى نين اسirى 30 مiliون آذربایجانلى نين گۆز ياشلارىلە گؤسترەمك اىستەدى يى همرأى لىك دهن بىلە محروم اولونوردى. شمالی آذربایجاندا ارمى لرین آغى، قارا وقارانى آغ گؤسترە بىلە شيطانى لوبي آپاراتلارى نين زهرلى فعالیت‌لرینى اثرسىزلىشىرىمك (ختنى ائتمك) اوچون خارج ده ياشايان آذربایجان مهاجرتى نين گوجونه بىر ك احتياج دو يولوردى. اوناگۇرە كىمین حاكمىت ده اولدوغۇندان آسىلى اولمياراق، مهاجرت يين يوخاريدا ساييلان 3 وظيفه سىينده تكجه بىرینه (شمالىن سىسى اولماغا) اهمىت وئرىلەدى. داها بو مهاجرت يين اوزو وئىنى يئتمە نسلى نين مدنى تربىيە مسئله سى و يا مهاجرت يين ايراندا گئدهن ملى آزادلىق مبارزەسىنە حمايىه - چى اولماسى ياددان چىخىردى. بو دىگىشىكلىك ايکى طرفەن شدت لىردى:

1- آذربایجان رسپوبلیکاسى نين او جملەدەن محاربە نتىجه سىينده معروض قالدىغى اكونومىك بحرانى، چوخ خرج آپاران مهاجرت‌لە مدنى مناسبت‌لری دؤولت بودجەسى نين مايە سىينده محروم ائتدى.

2- مهاجرتى تكجه شمالىن خارج ده كى سىسى كىمى گۈرمك، «ايران اسلام رسپوبلیکاسى» ايلە مناسبت‌لرده بحران يارادمیردى. تهران دؤولتى هميشە بؤيوک حساسىت‌لە خارج ده ياشايان آذربایجانلى لارين شمالى آذربایجانلا اولان

هر بير سويه ده مناسبت لرينى ايزله ميش و هر بير فرصت دهن بو علاقه لره قارشى ناراضى ليغينى بيلديرمه يه استفاده ائتميش دير.

بئله لىكله آذربایجان ين رسمي سياست دايره لرينده يئنى بير «مهاجر ت سياستى» فور مالاشير. بوسياست ين اساس جيزگى لرينى آشاغى دا بئله ترسيم ائتمك اولار:

مهاجر ت ين 3 فونكسياسيندان آنجاق 3-جي سينى (شمال ين سسى اولماق) گئرمك. مهاجر ت ين يئرده قالان 2 فونكسياسى نى دانمادان يا اونلارا قارشى دور مادان، ساده جه بو اونلارى مهاجر ت ين «اوز ايشى» كىمى گئرمك.

حتى مهاجر ت ين بو تك فونكسياسيندان استفاده ائتمك اوچون ده آذربایجان دئولت دايره لرينده هئچ مشغول اولان بير اورقان يوخ دير. مثل اوچون آذربایجان ين آن مهم مسئله سى اولان ارمنى اشغالى حاقيندا بوگونه كىمى 10 صحيفه لىك بير جزو ده بو حاقدا چاپ اولوب مهاجر ت ين اختياريندا قويولما مىشىدىر. هئچ بير ويدئو كاستى هئچ بير نت صحيفه سى، هئچ بير كنفرانس و هئچ باشقا بير كنكرت ايش.

مهاجر ت اوز انکشاف يول لاري، ضديت لرى و تارىخى يئرينه باشقا حاضر نمونه لرلە مقايسە اولونوردى. دائمَا يهودى و ارمنى دياپورا لارىلە مقايسە اولونان مهاجر ت، بو مقايسە لرده نا دوزموش (!) و عللىل (!) چىخىردى. ائله بىل بير فوت بال چى او شاق اوزونو بير تجربە لى فونبال او ستاسى ايلە مقايسە ائدىر. بو مقايسە البته نامىدىلىك دهن باشقا بير نتىجه وئرمىز. بئله لىكلە مينلىرىل عرضىيnde انکشاف ائتمىش يهودى و ارمنى دياپورا لارى لە مقايسە ده جنوب منشائى آذربایجان مهاجر تى، شمالى آذربایجان ين رسمي دايره لرى گۈزوندە نامىد ائدىيجى بير فورم دا گئورۇنور. شمالدا، بو مهاجر ت اولدوغو كىمى تانىنمير و چوخ حال لاردا شمالدا گۈزلەنيلن «ايدە آل مهاجر ت» لە «رئال مهاجر ت»، آراسىيندا اولان بويوك فاصلە، بئيووك زحمت لر، ساختاكارلىق لار و شىشير تەمە لرلە ئورت - باسىدىر ائدىلىر.

تكجه خارج ده ياشاييان هر بير آذربایجانلى دان گۈزلەنيليركى اوز وطنداش ليق بورجو كىمى بوساحده بير سيرا ايشلر گۈرسون و باجارسا معجزەلر گؤسترسين!

بس مهاجر ت ين اوزونون ملي - مدنى قىidalانماسى و مهاجر ت ده بوياباشا چاتان يئنى يئتمە نسلين ملي روحلو تعليم تربىيە مسئله سى؟ بو مسئله مهاجر ت ين «اوز مسئله سى» دير! مهاجر ت اوچون نه بير مطبوعات اورقانى، نه بير آليفبا كتابى، نه بير راديو تله ويزيا وئرلىشى، نه بير معلومات كتابچاسى (**Yelo Pages**)، نه آذربایجاندا بير مرکز يا گۈروش يئرى كىمى بير بنا. بير سۈزلە مهاجر ت اوزو «اوز ايش» لارىلە مشغول اولمالى دير. بو سۈزۈن معناسى او دير كى بير موسيقى كاستى، بير ويدئوكاست، بير قازت، بير كتاب، بير خبر، بير تلفن نؤمرەسى يا بير آدرس و هر باشقابير المتنار امكانى آللە ائتمك ممكىن اولسا دا 20 - جى عصرىن آخرينا يارامايان چوخ چتىن لىكلرلە باشا گلىر.

مهاجرتین 2 - جی فونکسیاسی یا ایراندا گئدن پروسه‌نی ایزله‌ییب او نا تأثیر قویماق مسئله‌سینده‌ده آذربایجان دؤولتی نین «مهاجرت سیاستی» يوخ دیر. بو مسئله ده مهاجرتین «اوزایشی» دیر. بو حاقدا البته آذربایجان دؤولتی ایران اسلام جمهوریتی نین حساسیت‌لرینی نظره‌الماقدا حاقلى دیر.

## سون سؤز:

آذربایجان جمهوریتی نین موجودیتی و خصوصیله مستقل لی، جنوب اوچون بیر تاریخی شانس دیر. خارج ده ياشایان اساساً جنوب منشائی آذربایجان مهاجرتی بو امکان‌دان فایدالانیب و اوزنؤبه‌سینده شمالی آذربایجان استقلالیتی نین بو گنج لیک چاغلاریندا او نا معین (آمما چوخ محدود) یارديم‌لار گؤستره بیلدی. شمالی آذربایجان 80 - جی ايللرین آخریندان باشلاياراق يوكسک سویه‌ده خارج ده ياشایان آذربایجان مهاجرتی ايله مناسبت‌لر يارادماغا باشلايير. بو مناسبت‌لر 4 سبب‌دهن دواام ائده بیلمیز:

- 1- ارمونی تجاوزی نین ياراتدیغى بحران،
- 2- سیاسی غیر ثابت‌لیک و اونداندا مهم عمومی اكونومیک بحران،
- 3- بىرنجى نسل مهاجرت‌لرینه مخصوص اولان چتىن لیک‌لر و خسته‌لیک‌لر دچار اولان حاضرکى آذربایجان مهاجرتی شمalla گۈزله‌نيلن سجىھەر دهن چوخ گئرى قالماق فاكتى.

مهاجرتین رئال وضعیت‌ینی آرایا قویماق البته بو مهاجرتین اوزو و نمايندەلری نین بوينونادوشن مسئولیت دیر و بونا گئرە دە، مهاجرت حاقيندا شمalla حاكم اولان غير دوزگون تصورى رئال لاشدىر ماغا چالىشماق لازم دير. بوگونه كىمى مهاجرتین شمalla كانتاكتدا اولان نمايندەلری اوز شمalla لى باجي - قارداش‌لارینى «مايوس» ائتمك يئرينه، اونلارا «گۈزلەنيلن» تصويرى وئرمىش لر.